



UNIwersYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Gramatyka współczesnego języka ukraińskiego 1

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia wschodniosłowiańska Specjalność filologia ukraińska Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia pierwszego stopnia Forma studiów studia niestacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09FWSUKRN.13P.06245.23 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Przedmioty podstawowe
Koordynator zajęć	Maria Czetyrba	
Prowadzący zajęcia	Maria Czetyrba	
Okres Semestr 1	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Konwersatorium: 18, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 4
Okres Semestr 2	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Konwersatorium: 18, Egzamin	Liczba punktów ECTS 4

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Zapoznanie z cechami charakterystycznymi systemu gramatycznego współczesnego języka ukraińskiego oraz specyfiką jego funkcjonowania w obecnych realiach językowych.
C2	Przekazanie wiedzy o zasadach funkcjonowania poszczególnych zjawisk fonetycznych oraz przygotowanie do właściwego przeprowadzania analizy fonetycznej.
C3	Zapoznanie z normami ortoepicznymi oraz systemem fonologicznym języka ukraińskiego.
C4	Wykształcenie i rozwinięcie umiejętności rozpoznawania i charakterystyki zasad ortografii ukraińskiej.
C5	Wykształcenie i rozwinięcie umiejętności klasyfikacji morfemów oraz przeprowadzania właściwej analizy morfemowej i etymologicznej.
C6	zapoznanie ze słowotwórstwem języka ukraińskiego oraz przygotowanie do przeprowadzania prawidłowej analizy słowotwórczej
C7	Wykształcenie i rozwinięcie umiejętności definiowania oraz rozpoznawania rodzajów znaczeń leksykalnych.
C8	Przekazanie wiedzy o związkach paradygmatycznych w systemie leksykalnym.
C9	Wykształcenie i rozwinięcie umiejętności klasyfikacji leksyki ze względu na jej pochodzenie, zakres użycia oraz styl.
C10	Zapoznanie z frazeologią jako dziedziną językoznawczą oraz wyrobienie umiejętności klasyfikacji frazeologizmów.
C11	Zapoznanie z leksykografią języka ukraińskiego.
C12	Wykształcenie i rozwinięcie umiejętności korzystania z opracowań naukowych i źródeł bibliograficznych.

Wymagania wstępne

Ogólna wiedza językoznawcza.

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	zna i rozumie podstawowe terminy z gramatyki języka ukraińskiego	FWS_K1_W03, FWS_K1_W04	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
W2	zna miejsce, sposób powstawania dźwięków. Prawidłowo je artykułuje oraz stosuje w praktyce zasady upodobnienia (asymilacji) i redukcji (jakościowej i ilościowej)	FWS_K1_W01, FWS_K1_W02, FWS_K1_W09	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
W3	zna normy ortoepiczne oraz podstawowe zasady systemu fonologicznego języka ukraińskiego	FWS_K1_W03, FWS_K1_W06	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
W4	zna podstawową terminologię z zakresu morfemiki i derywatologii ukraińskiej, pojęcie morfemu i klasyfikację morfemów oraz tematów słowotwórczych	FWS_K1_W03, FWS_K1_W06	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
W5	rozumie zjawiska językowe zachodzące w ukraińskim słownictwie oraz posiada umiejętność przeprowadzenia analizy morfemowej i słowotwórczej	FWS_K1_W04	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
W6	posiada wiedzę o leksyce języka ukraińskiego jako systemie, o związkach wyrazów w systemie leksykalnym współczesnego języka ukraińskiego	FWS_K1_W04	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
W7	zna podstawowe pojęcia z zakresu frazeologii ukraińskiej	FWS_K1_W04, FWS_K1_W05	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
Umiejętności - Student/ka:			
U1	potrafi dokonać klasyfikacji i charakterystyki dźwięków ze szczególnym uwzględnieniem spółgłosek oraz samogłosek	FWS_K1_U05, FWS_K1_U08	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
U2	odróżnia dźwięki od ich zapisów graficznych (liter), potrafi dzielić wyrazy na sylaby. Prawidłowo artykułuje dźwięki języka ukraińskiego	FWS_K1_U05, FWS_K1_U06, FWS_K1_U07, FWS_K1_U08	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
U3	potrafi prawidłowo wyznaczyć strukturę oraz dokonuje analizy morfemowej wyrazów	FWS_K1_U04, FWS_K1_U05, FWS_K1_U07	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
U4	rozpoznaje modele słowotwórcze oraz dokonuje analizy słowotwórczej	FWS_K1_U04, FWS_K1_U05, FWS_K1_U07	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
U5	definiuje znaczenie leksykalne oraz analizuje różne typy związków paradygmatycznych w systemie leksykalnym	FWS_K1_U04	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
U6	dokonuje klasyfikacji leksyki języka ukraińskiego ze względu na jej pochodzenie, zakres użycia oraz styl	FWS_K1_U04	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
U7	potrafi wyodrębnić w wyrazie podstawę słowotwórczą i określić jej rodzaj	FWS_K1_U05, FWS_K1_U06, FWS_K1_U08	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
U8	potrafi określić znaczenie leksykalne oraz typy znaczeń leksykalnych wyrazu	FWS_K1_U02, FWS_K1_U03, FWS_K1_U10, FWS_K1_U17	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
U9	potrafi odróżnić i scharakteryzować leksykę ogólnie używaną i ograniczoną w użyciu oraz ocenić aktywny i pasywny zasób wyrazów we współczesnym języku ukraińskim	FWS_K1_U02, FWS_K1_U05	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
U10	posiada umiejętność klasyfikowania oraz tworzenia par (szeregów) antonimicznych, synonimicznych, homonimicznych i patronimicznych	FWS_K1_U02, FWS_K1_U08	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
U11	potrafi wyróżnić w wyrazach nacechowanie ekspresywne, emocjonalne i stylistyczne	FWS_K1_U05	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
U12	potrafi korzystać ze źródeł leksykograficznych przy opracowywaniu określonych zagadnień językoznawczych	FWS_K1_U02	Kolokwium pisemne

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U13	dokонуje klasyfikacji semantycznej frazeologizmów	FWS_K1_U04, FWS_K1_U06, FWS_K1_U07	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	jest gotów /-a do systematycznego rozwijania i doskonalenia swojej wiedzy i umiejętności	FWS_K1_K01, FWS_K1_K02	Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Wypowiedź ustna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Fonetyka: Fonetyka jako dyscyplina językoznawcza. System fonetyczny języka ukraińskiego. Podział procesu mówienia na frazy, syntagmy, takty, sylaby, dźwięki. Charakterystyka dźwięków: aspekt fizyczny, fizjologiczny i językowy. Klasyfikacja samogłosek. Wymiany samogłoskowe w sylabach akcentowanych i nieakcentowanych. Klasyfikacja spółgłosek. Funkcja spółgłosek w procesie mówienia. Typy fonetycznych przeobrażeń dźwięków: pozycyjne (fonetyczne), historyczne. Sylaba, rodzaje sylab. Akcent, jego typy oraz funkcje. Transkrypcja fonetyczna. Podstawowe zasady zapisu fonetycznego.	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Konwersatorium
2.	Fonologia: Fonologia jako dyscyplina językoznawcza. Fone: jego warianty pozycyjne. Funkcja fonemu. Podstawowe cechy fonemu. System samogłoskowy i spółgłoskowy fonemów języka ukraińskiego. Zasady transkrypcji ukraińskiej. Związek pomiędzy fonemem a dźwiękiem.	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Konwersatorium
3.	Ortoepia: Ortoepia jako dyscyplina językoznawcza, której zadaniem jest określanie właściwej wymowy (literackiej). Normy ortoepiczne oraz ich związek z systemem fonetycznym oraz gramatycznym języka ukraińskiego. Podstawowe zasady systemu fonologicznego języka ukraińskiego.	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Konwersatorium
4.	Grafika: Grafika jako: a) zbiór znaków (litery alfabetu, apostrof, akcent, znaki interpunkcyjne, cyfry, skrócenia wyrazów, wyróżniki czcionkowe); b) system zależności pomiędzy literami a dźwiękami; c) dziedzina językoznawcza, która określa podstawowe znaczenie dźwiękowe poszczególnych liter. Współczesny alfabet ukraiński.	W1, K1	Konwersatorium

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
5.	Morfemika, Słowotwórstwo: Morfemika, jej specyfika oraz zadania. Morfem oraz powiązane z nim elementy inwariantne. Klasyfikacja morfemów pod względem ich pochodzenia. Morfemy słowotwórcze i formotwórcze. Budowa morfemowa wyrazów. Analiza morfemowa wyrazów. Przeobrażenia historyczne w strukturze wyrazów. Słowotwórstwo jako dyscyplina językoznawcza, jej zadania. Pojęcie tematu słowotwórczego oraz tematu wtórnego. Gniazdo słowotwórcze. Szereg słowotwórczy. Złożony charakter słowotwórstwa ukraińskiego. Afiksy słowotwórcze. Środki słowotwórcze, znaczenie słowotwórcze oraz typy słowotwórcze. Sposoby tworzenia wyrazów w języku ukraińskim: morfologiczny (oraz jego rodzaje), niemorfologiczny (derywacja morfologiczno-syntaktyczna), derywacja leksykalno-syntaktyczna, neosemantyzacja). Analiza słowotwórcza wyrazów.	W1, W4, W5, U3, U4, K1	Konwersatorium
6.	Leksykologia: Leksykologia jako dział nauki o języku. Jej zadania oraz funkcje. Wyraz jako podstawowa jednostka języka. Znaczenie leksykalne wyrazu oraz jego forma. Wyraz oraz pojęcie. Podstawowe rodzaje znaczeń leksykalnych. Wyrazy jednoznaczne oraz wieloznaczne. Znaczenie realne (dosłowne) i przenośne (metafora i metonimia). Zmiany w znaczeniu leksykalnym wyrazów. Leksyka jako system wzajemnie powiązanych jednostek. Jej cechy charakterystyczne. Związki paradygmatyczne w systemie leksykalnym. Homonimy. Homonimia międzyjęzykowa. Klasyfikacja homonimów. Paronimy. Synonimy. Antonimy. Funkcje stylistyczne homonimów, paronimów, synonimów, antonimów. Leksyka języka ukraińskiego ze względu na jej pochodzenie. Leksyka rodzima. Leksyka obcego pochodzenia. Zapożyczenia z języków słowiańskich. Leksyka języka ukraińskiego z punktu widzenia zakresu jej użycia. Dialektyzmy terytorialne oraz społeczne. Wyrazy przestarzałe i neologizmy. Zróżnicowanie leksyki ze względu na style. Leksyka o zabarwieniu ekspresywnym. Eufemizmy. Leksyka terminologiczna. Leksykografia - rodzaje słowników.	W1, W6, U10, U11, U12, U5, U6, U7, U8, U9, K1	Konwersatorium
7.	Frazeologia: Frazeologia jako dziedzina językoznawcza. Wąskie i szerokie rozumienie przedmiotu frazeologii. Semantyczna klasyfikacja związków frazeologicznych (zrosty frazeologiczne, jedności, połączenia, wyrażenia). Zjawisko polisemii, synonimii i antonimii w systemie frazeologicznym. Związki frazeologiczne ze względu na pochodzenie. Wykorzystywanie związków frazeologicznych oraz rodzaje ich transformacji stylistycznych.	W1, W7, U12, U13, K1	Konwersatorium

Informacje dodatkowe

Semestr 1

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
-------------	----------------------------------

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Konwersatorium	Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Konwersatorium	- regularne uczęszczanie na zajęcia (dopuszcza się 2 nieuzasadnione nieobecności w semestrze) - systematyczne przygotowywanie do zajęć oraz aktywny udział i zaangażowanie w ich - znajomość zagadnień omawianych w trakcie zajęć, znajomość literatury przedmiotu (*wybrane fragmenty i pozycje wskazane przez prowadzącego /-ą zajęcia), - pozytywne oceny z kolokwiów na min. 60% punktów (student ma prawo do poprawy ocen z testów i kolokwiów). Kryteria oceniania kolokwiów: - bardzo dobry (bdb; 5,0): przynajmniej 92% - dobry plus (+db; 4,5): przynajmniej 84% i mniej niż 92% - dobry (db; 4,0): przynajmniej 76% i mniej niż 84% - dostateczny plus (+dst; 3,5): przynajmniej 68% i mniej niż 76% - dostateczny (dst; 3,0): przynajmniej 60% i mniej niż 68% - niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60%

Semestr 2

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Konwersatorium	Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Konwersatorium	- regularne uczęszczanie na zajęcia (dopuszcza się 2 nieuzasadnione nieobecności w semestrze) - systematyczne przygotowywanie do zajęć oraz aktywny udział i zaangażowanie w ich - znajomość zagadnień omawianych w trakcie zajęć, znajomość literatury przedmiotu (*wybrane fragmenty i pozycje wskazane przez prowadzącego /-ą zajęcia), - pozytywne oceny z kolokwiów na min. 60% punktów (student ma prawo do poprawy ocen z testów i kolokwiów), - pozytywna ocena z egzaminu. Kryteria oceniania kolokwiów: - bardzo dobry (bdb; 5,0): przynajmniej 92% - dobry plus (+db; 4,5): przynajmniej 84% i mniej niż 92% - dobry (db; 4,0): przynajmniej 76% i mniej niż 84% - dostateczny plus (+dst; 3,5): przynajmniej 68% i mniej niż 76% - dostateczny (dst; 3,0): przynajmniej 60% i mniej niż 68% - niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60% Kryteria oceniania egzaminu ustnego: ocena: bardzo dobry (5,0) doskonała, wyczerpująca odpowiedź na trzy zadane pytania wypowiedź świadcząca o doskonałym rozumieniu omawianych zagadnień oraz umiejętności samodzielnego myślenia i wyciągania wniosków wypowiedź językowo nienaganna, płynna, nasycona terminologią z zakresu przedmiotu ocena: dobry plus (4,5) prawidłowa odpowiedź na trzy zadane pytania wypowiedź świadcząca o dobrym rozumieniu omawianych zagadnień oraz umiejętności samodzielnego myślenia i wyciągania wniosków wypowiedź językowo poprawna, płynna, z użyciem odpowiedniej terminologii z zakresu przedmiotu drobne braki w wypowiedzi ocena: dobry (4,0) poprawna odpowiedź na trzy zadane pytania wypowiedź świadcząca o dobrym rozumieniu omawianych zagadnień oraz umiejętności samodzielnego myślenia i wyciągania wniosków wypowiedź językowo poprawna, świadcząca o znajomości podstawowych terminów naukowych z zakresu przedmiotu braki i błędy w wypowiedzi ocena: dostateczny plus (3,5) poprawna odpowiedź na dwa zadane pytania lub częściowa odpowiedź na trzy pytania wypowiedź częściowo świadcząca o rozumieniu omawianych zagadnień, a częściowo odtwórcza, świadcząca o wyuczeniu się treści „na pamięć”, trudności z formułowaniem wniosków wypowiedź chaotyczna, pozbawiona płynności, braki w zakresie znajomości podstawowej terminologii braki i częste błędy w wypowiedzi ocena: dostateczny (3,0) poprawna odpowiedź na dwa zadane pytania lub częściowa odpowiedź na trzy pytania wypowiedź w dużym stopniu odtwórcza, świadcząca o wyuczeniu się treści „na pamięć”, a nie rozumieniu zagadnień, trudności z formułowaniem wniosków wypowiedź chaotyczna, pozbawiona płynności, poważne braki w zakresie znajomości podstawowej terminologii braki i poważne błędy w wypowiedzi ocena: niedostateczny (2,0) niepoprawna odpowiedź lub brak odpowiedzi na dwa spośród trzech pytań wypowiedź świadcząca o przyswojeniu wiedzy w stopniu niewystarczającym dla uzyskania oceny dostatecznej nieprzystąpienie do egzaminu

Literatura

Обов'язкова

1. Бондар О. І., Карпенко Ю. О., Микитин-Дружинець М. Л., Сучасна українська мова: Фонетика. Фонологія. Орфоепія. Графіка. Орфографія. Лексикологія. Лексикографія, Київ 2006.
2. Василенко В., Українська мова. Поглиблений практичний курс, Рознаї 2001.
3. Карпенко Ю.О., Фонетика і фонологія сучасної української мови, Одеса 1996.
4. Микитюк О., Сучасна українська мова: самобутність, система, норма, навч. посібник, Львів 2012.
5. Тоцька Н., Сучасна українська мова. Фонетика. Орфоепія. Графіка та орфографія: посібник, Київ 1995.
6. Український правопис, вид. 4-е, Київ 1996 (та всі подальші видання).
7. Zienkiewicz-Tomanek B., Gramatyka współczesnego języka ukraińskiego. Fonetyka. Słowotwórstwo. Leksykologia. Leksykografia, Kraków 2009.
8. Kosmeda T., Czetyrba M., Erdeli O., Małecki Ł., Osipowa T., Ukraińska frazeologia: teoria, ćwiczenia, testy słownik (dla studentów filologii ukraińskiej), pod red. nauk. T. Kosmedy, Poznań 2011.
9. Kosmeda T., Małecki Ł., Ortografia języka ukraińskiego: teoria, ćwiczenia, testy, słownik (dla studentów filologii ukraińskiej), pod red. nauk. T. Kosmedy, Poznań 2012.

Dodatkowa

1. Горпинич В., Будова слова і словотвір, Київ 1977.
2. Медведєв Ф., Українська фразеологія. Чому ми так говоримо, Харків 1977.
3. Скрипник Л., Фразеологія української мови, Київ 1973.
4. Словотвір сучасної української літературної мови, Київ 1979.
5. Практичний курс української мови (для польських студентів-україністів першого року навчання: рівень A1-A1+); заг. ред. і передмова проф. Т. Космеди; уклад.: М. Абузарова, А. Горнятко Шумилович, І. Кочан, Р. Купідур, М. Четирба (з компакт-диском), Познань 2015.
6. Łesiów M., Szkolna gramatyka języka ukraińskiego, Lublin 1996.
7. Алексєнко М., Горнятко-Шумилович А., Українсько-польський словник лінгвістичних термінів, Szczecin 2005.
8. Алексійчук О., Практичний польсько-український словник, Краків 2004.
9. Бибик С. П., Сюта Г. М., Словник іншомовних слів: тлумачення, словотворення та слововживання, Київ 2006.
10. Бурячок А., Л. Паламарчук, В. Русанівський, Н. Тоцька, Довідник з українського правопису, Київ 1984.
11. Великий тлумачний словник сучасної української мови, К.:Ірпінь 2001.
12. Волощак М., Неправильно-правильно: довідник з українського слововживання, Київ 2014.
13. Головащук С., Словник-довідник з правопису та слововживання, Київ 1989.
14. Гриджук О. Є., Подвійне наголошування: словник-довідник, Львів 2013.
15. Гринчишин Д., Сербенська О., Словник паронімів української мови, Київ 2008..
16. Гуменюк Т. П., Кичигін С. О., Зрозумій мене, тлумачний словник української мови, Київ 2003.
17. Загнітко А. П., Данилюк І. Г., Ситар Г. В., Щукіна І. А., Словник українських прикметників, Донецьк 2007.
18. Кононенко І., Співак О., Українсько-польський словник міжмовних омонімів і паронімів, Київ 2008.
19. Деркач П., Короткий словник синонімів української мови, вид. 2-е, Львів-Харків-Париж 1993.
20. Караванський С., Практичний словник синонімів української мови, Київ 1995.
21. Космеда Т., Гоменюк О., Осіпова Т., Короткий українсько-польський словник усталених виразів: еквіваленти слова, фразеологізми, прислів'я та приказки, Дрогобич 2017.
22. Лозова Н. Є., Фридрак В. Б., Дзвона чи дзвону? –а (-я) чи –у(-ю) в родовому відмінку, Словник-довідник, Київ 2007.
23. Морфемний словник, укл. Л. Полюга, Київ 1983.
24. Навчальний правописний словник української мови, Харків 1997.
25. Орфографічний словник сучасної української мови, Донецьк 2005.
26. Орфоепічний словник української мови, у 2-х т., Київ 2001–2003.
27. Паночко М., Словник-довідник слів з літерою г, Львів 1999.
28. Перебийніс В., Частотні словники та їх використання, Київ 1985.
29. Полюга Л. М., Повний словник антонімів української мови, Київ 2008.
30. Полюга Л., Словник антонімів української мови, Київ 2007.
31. Полюга Л. М., Словник українських синонімів і антонімів, Київ 2007.
32. Полюга Л., Словник українських морфем, Львів 2003.
33. Польсько-український, українсько-польський словник, за ред. В. Т. Бусела, Київ 2004.
34. Скрипник Л., Н. Дзятківська, Власні імена людей. Словник-довідник, Київ 1986.
35. Словник іншомовних слів, Київ 2000.
36. Словник української мови, в 11 т., Київ 1970–1980.
37. Ставицька Л., Український жаргон: словник, Київ 2005.

38. Словник фразеологізмів української мови, за ред. В. О. Винника, Київ 2008.
 39. Українська мова: словник-довідник, за ред. А. П. Загнітка та ін., Донецьк 1998.
 40. Bednarz M., Polsko-ukraińska homonimia językowa, Opole 2002.
 41. Kononenko I., Mytnik I., Wasiak E., Słownik tematyczny polsko-ukraiński, Warszawa 2010.
 42. Фразеологічний словник української мови, у 2 т., уклад. В. Білоноженко, В. Винник, І. Гнатюк та ін., Київ 1999.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Semestr 1

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Konwersatorium	18
Przygotowanie do zajęć	18
Czytanie wskazanej literatury	55
Przygotowanie do zaliczenia	15
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 106
Liczba punktów ECTS	ECTS 4

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Konwersatorium	18
Przygotowanie do zajęć	18
Czytanie wskazanej literatury	55
Przygotowanie do zaliczenia	15
Przygotowanie do egzaminu	14
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120
Liczba punktów ECTS	ECTS 4

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FWS_K1_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do stałej aktualizacji wiedzy i umiejętności w kontekście wykonywanego zawodu
FWS_K1_K02	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do właściwego rozpoznawania możliwości i ograniczeń wynikających z uzyskanej na danej specjalności kompetencji językowej
FWS_K1_U02	Absolwent/ka potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę z wykorzystaniem tradycyjnych i multimedialnych źródeł informacji (m.in. słowników, leksykonów, korpusów językowych) w języku polskim i języku /-ach właściwych dla specjalności studiów
FWS_K1_U03	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł w języku polskim i języku /-ach właściwych dla specjalności studiów
FWS_K1_U04	Absolwent/ka potrafi korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w celu formułowania i analizy problemów badawczych oraz uzasadniania swoich decyzji i wyborów
FWS_K1_U05	Absolwent/ka potrafi rozpoznawać, oceniać procesy i zjawiska językowo-komunikacyjne oraz literackie w zakresie obszaru wschodniosłowiańskiego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego na podstawie uzyskanej wiedzy, a także posługując się poznanymi metodami i narzędziami, wykorzystywanymi w badaniach filologicznych
FWS_K1_U06	Absolwent/ka potrafi refleksyjnie odnosić się do własnych pisemnych i ustnych wypowiedzi językowych oraz dokonywać ich modyfikacji pod kierunkiem wykładowcy/opiekuna naukowego
FWS_K1_U07	Absolwent/ka potrafi właściwie analizować przyczyny i przebieg konkretnych zjawisk językowo-komunikacyjnych i literacko-kulturowych, a także ich wzajemne powiązanie i przenikanie się
FWS_K1_U08	Absolwent/ka potrafi posługiwać się głównymi teoriami z zakresu języka i literatury paradygmatami badawczymi w typowych sytuacjach językowo-komunikacyjnych i społecznych
FWS_K1_U10	Absolwent/ka potrafi w języku polskim oraz języku /-ach właściwych dla specjalności studiów merytorycznie i fachowo argumentować oraz formułować wnioski z wykorzystaniem poglądów innych autorów
FWS_K1_U17	Absolwent/ka potrafi podejmować działania w celu doskonalenia poziomu wiedzy i umiejętności oraz realizować potrzebę ustawicznego uczenia się przez całe życie
FWS_K1_W01	Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu miejsce i znaczenie językoznawstwa i literaturoznawstwa, szczególnie w zakresie wschodniosłowiańskiego obszaru językowego i kulturowego, w systemie nauk oraz ich specyfikę przedmiotową i metodologiczną
FWS_K1_W02	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe tematy, pojęcia i zagadnienia z zakresu badań nad językiem, literaturą i kontekstami kulturowymi wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub obszaru języka niemieckiego
FWS_K1_W03	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe teorie i metodologię badań językoznawczych, literaturoznawczych oraz komparatystycznych literacko-kulturowych wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego
FWS_K1_W04	Absolwent/ka zna i rozumie treść, formę i funkcję podstawowej terminologii z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego
FWS_K1_W05	Absolwent/ka zna i rozumie tematykę ogólną z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego
FWS_K1_W06	Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu tematykę szczegółową z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa obszaru języków wschodniosłowiańskich
FWS_K1_W09	Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu kompleksową naturę języków, w szczególności języków wschodniosłowiańskich, ich historycznie uwarunkowaną złożoność oraz strukturę, a także tendencje rozwoju